

Народна Воля

NARODNA WOLA — THE PEOPLE'S WILL

Орган Українського Робітничого Союзу в Скрантоні, Па. Виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу, за винятком державних американських і українських свят.

Ukrainian paper published every Tuesday, Thursday and Saturday, except on National or Ukrainian holidays, by the Ukrainian Workingmen's Association, 524 Olive Street, Scranton, Pa.

Entered as second-class mail matter June 16, 1913, at the Post Office of Scranton, Pa., under the Act of March 8, 1879. Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, of the Act of October 3rd, 1917, authorized July 10th, 1918.

НАРОДНА ВОЛЯ

PEREPLATA:		SUBSCRIPTION RATES:	
В Сполучених Державах з вимком Скрантон, Па., на рік	\$3.00	In the United States (except Scranton, Pa.), per year	\$3.00
На пів року	\$1.50	Per 6 months	\$1.50
В Канаді, заграниччю і в Скрантоні, Па., на рік	\$5.00	In Canada, foreign countries and in Scranton, Pa., per year	\$5.00
На пів року	\$3.00	Per 6 months	\$3.00
Ціна поодинокого числа 3 центи		Single copy 3 cents	
Телефон: 2-8897		Telephone: 2-8897	

Адреса — Address
NARODNA WOLA, 524 Olive Street, Scranton, Pa.

За оголошення редакція не відповідає

ФРАНЦІЯ І ГІТЛЕР

Затяжна криза між переможною Німеччиною і побідженою Францією наближається, мабуть, до кінця. Може ще цього тижня світ довідається, чи і як уряди Гітлера й Петена порозумілись та що властиво було причиною дотеперішнього напруження. Нема сумніву, що не викликало його саме звільнення Лавала з становища всевладного заступника прем'єра, ані відмова Петена прийняти цього ж Лавала назад у члени уряду.

Пер Лавал, це тільки особа, за якою заховані основні розходження між самими французами і між ними та німцями щодо дальшої державної політики Франції. Коли шукати порівняння, то ці ріжничі мабуть подібні до того, що відіграло генерала Антонеску від Горіі Сіма в Румунії. Обидва були за фашизм, обидва орієнтувались на гітлерівську Німеччину, а відрізнялись в цьому, що один готов був бути сліпим оручням у руках Берліна, а другий вважав себе партнером німецького союзника. Сіма хотів співпрацювати з німцями, не зриваючись румунського Семигороду, а Антонеску був і є готов на таку співпрацю, яка існує між командантом і слухняним підстаршиною.

У Франції ріжничі та, що провідник групи, яка не вагається підчинитись без застережень Гітлерови, є Пер Лавал, який своїми поглядами і темпераментом більше подібний до погромщика Сіми. Противником такого підчинення є старий маршал Петен. Між ними обидвома ведеться змагання, підтримуване й навмисне загострюване агентами Гітлера, так як це було в Румунії.

Тому, здається, помиляються ті, хто думає, що реакційний маршал є представником чесної, демократичної Франції, яка не хоче воювати з своїм бувшим союзником Англією та яка зберігає як може останки своєї незалежності й демократії. Більш правдоподібно, що головною причиною суперечки є питання, чи Францією має правити такий прихильник Німеччини, як наприклад адмірал Горті в Мадярщині, чи такий урядовець, як відомий Квізлінг у Норвегії. Гітлер хоче Квізлінга-Лавала. Петен впевнений його, що таксамо добре буде справуватись він, Петен.

Поважну роль у вирішенні цього питання відіграє певно все ще доволі сильна французька флота й останки французької армії в її африканських та азійських колоніях. Коли Гітлер таки рішиться за Лавала, тоді, як дехто думає, ці колоніальні війська і воєнні кораблі не підуть за ним і Німеччина дістане тільки ще кільканадцять повітів виголоджені французької території під окупацією. Дуже можливо, що Петен навіть страшить Гітлера, що ці колонії готові предянитись до "вільних французів" Де Гола, та що при їх допомозі Англія зліквідує дуже швидко рештки італійської колоніальної імперії і встановить одиницільний фронт від Константинополя по Гібралтар. Коли ж при владі залишиться він, Петен, то колонії остануть йому вірні, будуть нейтральні, а пізніше може й пристануть на військову співпрацю з Гітлером.

Треба сумніватись, чи цей аргумент має яку вагу перед Гітлером. Він певно знає, що генерали і комісарі у французьких колоніях не більше хочуть перемоги Англії, як Петен і Лавал. Вони знають, що на випадок поразки Гітлера у Франції може відродитись демократія, а це означало б поразку для тоталітарних ідей, які багатьом з них ближчі, ніж самостійність і передвоєнна сила Франції. Тому дуже можливо, що Гітлер таки добьється того, що влада в неокупованій Франції перейде в руки Лавала і що французький уряд, з Петеном у Віші і з Вейганом в Африці, на це погодиться. В дотеперішніх вістках з Віші годі там дошукатись імен і характерів, які були б готові повести французів, бодай тих, що поза німецькою окупацією, в отверту опозицію проти Гітлера.

ДЕБАТИ В КОНГРЕСІ І СЕНАТІ

Оживлена дискусія в конгресі й зізнання перед сенатською комісією закордонних справ є вивязом того нормального порядку, в якому демократична Америка все вирішувала всі свої важні справи. Під час цієї дискусії виринуло дотепер кілька корисних думок, які вже включено в законопроект.

Декому може здаватись, що опозиція проти закону про допомогу Англії ослабить цю поміч навіть після того, як цей закон буде прийнятий. Однак практика минулих не літ, а десятиліть показує, що американський нарід і уряд вміє прийняти рішення

більшості і виконувати його дуже однозгідно, хоч до часу такого рішення йшли про відносну справу дуже гарячі суперечки. Пригадати б тільки не що інше, а саму американську конституцію, яка є вислідом чи не найбільш запальних сварок в історії Сполучених Держав та з трудом досягнених компромісів між членами конституційного зібрання.

Признаючи цю незаперечну вартість і вагу дискусії, не можна однак здержатись від замітки, що дебата над справою допомоги Англії, яку велика більшість конгресменів, сенаторів і всього населення вважає справою оборони Америки, могла б місцями вестись на дещо вищому рівні. Було б, здається, краще, коли б, наприклад, сенатор Гвілер не подавав до публічного відома, в тому числі й до відома Гітлера, скільки Америка має і яких літаків, та коли б полковник Ліндберг не казав у конгресовій комісії, що Америка цілком безпечна від повітряного нападу, а в сенатській не бідкав, що Америка буде безборонна супроти ворожих летунів, коли буде давати стільки літаків Англії. Або нема небезпеки нападу з повітря, тоді можна давати літаки Англії, або є небезпека і тому не завадить помагати Англії, щоб вона тримала Гітлера в Європі і не пустила в Америку.

ПОЛІТИКА БОЛГАРІЇ В СУЧАСНІЙ ВІЙНІ

Болгарія є одною з військово-політичних загадок на Близькому Сході. значіння якої у зв'язку з війною безперестанку росте. Політики й журналісти міркують над її долею й поведінкою, особливо сучасного уряду. Кілька разів уже повідомлялося, що вона буде окупована німцями або прилучиться добровільно до "осі" Берлін-Рим.

Щоб зрозуміти сучасну позицію Болгарії, треба дещо пригадати з історії, особливо деякі події з 1912-го року і далі до цього дня.

В жовтні 1912 почалась балканська війна. З одного боку була Туреччина, а з другого — союз малих балканських держав: Греція, Болгарія, Сербія та Чорногора. Війна розпочалась за "турецьку спадщину" в Європі; за ті нетурецькі землі в Європі, які Туреччина тримала ще в своїх руках, а саме: Тракію, Македонію, Албанію, частину Епіру й "Косівський вилает" або "Стару Сербію".

Болгарія хотіла повернути до свого національно-державного тіла більшу частину Тракії й Македонії, що було її національним ідеалом з перших же днів державної незалежності, оповіщеної 19-го лютого 1878-го року.

Коли балканський союз розгромив Туреччину, Болгарія дістала значну частину того, чого бажала. Та союзники, розбивши Туреччину, не погодились на тому, як поділити "турецьку спадщину", й розпочали ізза неї війну між собою: кому, що взяти.

З одного боку опинилася Болгарія, що підчас війни з Туреччиною обсадила своїми військами значну частину "турецької спадщини" й вважала, що ті простори мають належати їй, а з другого — Сербія, Греція й Чорногора, що вимагали уділити їм дещо з обсаджених пето земель.

Коли між балканськими союзниками скінчилась війна, Туреччина й Румунія також скористалися нею й ударили на Болгарію, бо вона була їхнім сусідом, з яким вони мали суперечки за кордонні. Болгарія була розбита і від неї відібрали не тільки майже всі здобутки попередньої війни ("турецьку спадщину"), як Македонія та Східна Тракія, а й Добруджу, що належала до Болгарії з 1878 року. Відібраною "турецькою спадщиною" поділилися турки, серби, греки й чорногорці, а Добруджу забрала Румунія.

Болгарія змушена була підписати в серпні 1913-го року тяжкий для неї мир у Букаресті. Після того з першої могутності балканської держави вона стала передостанньою. Слабшою за неї залишилася тільки Албанія.

З тих часів обставини поставили Болгарію в непряязні відносини з усіма сусідами, які покористувалися територі-

ями, що належали їй або на які вона претендувала. Фактично вона попала у ворожепечу з усіма сусідами. Це становище й стало підставою всієї її дальшої політики. Ця політика завше була відмінна від сусідської. (В цім відношенні становище Болгарії дуже подібне до становища України, сусіди якої все захоплюють її землі і тим самим відкидають її від співробітництва з ними. Ред.)

Відповідальність за болгарську національну катастрофу падає на тодішнього болгарського короля з німецького роду, Фердинанда Кобурзького. Його небажання погодитись з сусідніми славянами й греками, манія величності, відсутність реального чуття, а особливо таємний зв'язок з Австро-Угорщиною, яка зацікавлена була в тому, щоб на Балкані не дійшло до порозуміння між славянами й Грецією, привели країну до катастрофи.

На нещастя Болгарії, Фердинанд залишився королем і після букарестського миру і керував політикою держави. Остаточний зв'язок її з Австро-Угорщиною та Німеччиною. Коли ж вибухла світова війна і йому здалося, що центральні держави перемагають, він увійшов у спілку з ними й напав на Сербію, щоб дістатися назад те, що вона забрала від Болгарії 1913-го року. Та коли німці були розбиті, то від Болгарії знов відібрано деякі землі. Західну Тракію передано Греції і в такий спосіб цілком відрізано Болгарію від Егейського моря, а прикордонну смугу Македонії на заході передано новоствореній Югославії.

Цей вчинок ще більше відокремив Болгарію від її сусідів, які після війни значно вирости. Деякі майже втрое, як, наприклад, Румунія. Болгарія залишилася самотньою. Кругом неї опинилася всі, що були її могутні симпатизувати з ними, її вони з нею. Через те Болгарія не ввійшла ані в малу антанту, ані в балканський союз. Через це й весь балканський союз втратив своє значіння, бо географічне положення Болгарії в центрі півострова робило той союз не тривким, переривало ближчі нитки зв'язку балканських держав.

З початком нової війни 1939 року болгарська політика виставила знов свої національні цілі, хоч і дуже скромні в порівнянні до 1912-го року, а саме: поворот Добруджі від Румунії, поворот Західної Тракії від Греції та Цариброду, Струмичі й Басилевграду від Югославії.

Коли оце тепер Румунію розгромлено без війни, Болгарія дістала Добруджу. Надіється дістати й Тракію від Греції. Через те, що Болгарія дістала Добруджу за допомо-

ХТО МИ Й ЩО МИ

Потреба української пропаганди всім відома. Помилково є лише думка, буцім то виконувати її має "хтось", а не ми, всі, громадяни українського походження.

Добре й потрібно, коли окремі пропагандистські організації, установи. Та покладатись лише на їх роботу, складаючи обов'язок пропаганди лише на них — шкідлива річ. Кожен українець повинен пропагувати українську справу на кожному місці.

Не можна покладатись на спеціальні меморандуми до урядів, політиків; на статті в часописах і т. п., а в звичайному щоденному житті, при кожній нагоді треба інформувати своїх сусідів не-українців про те, чим українці живуть, чим дихають; які їх природно-історичні властивості, особливі здібності, розуміння світу, ідеали, мрії, де і що вони роблять, що хорошего здобувають. По інформувати в пристойному й цікавому тоні. Фактами, а не порожньою "словесністю"; ділами, а не самими лише криком.

Найменше плачу, нарікань та жалів, хоч би як нас пекло, а більше конструктивного думки, конструктивного чину, бо треба не "клячатися", а імпонувати. Не жувати те саме й те саме. Подавати новий, свіжий і цікавий матеріал.

Такий саме матеріал подає кожному українському грома-

дою "осі", то й поставила вона свою ставку знов на Німеччину та Італію. Та це робить лише уряд. Це офіційна політика. Бо в Болгарії тепер уряд напів-фашистський. Велика кількість послів до парламенту наставлена поліцією, "вибрана" насильством і фальсифікацією. Фактично вони не представляють волі народу. Між урядом і народом прірва. Нарід, як і в 1915-ім році, так і тепер є і проти війни і проти нападу на Сербію. Його розум і воля не сходяться ані трохи з політикою уряду.

Це не означає, що болгарини хотять дістатися назад відібрані у них провінції. Хотять. Але знають, що перемага Німеччини знищить цілком болгарську незалежність. Тому не бажать їй перемоги. За союз з Німеччиною агітує лише гурток місцевих фашистів та німецькі агенти — болгарська "п'ята колона".

Нарід у Болгарії за союз з іншими балканськими країнами або з ССРР. Не тому, що він комуністичний. Більшість країни протикомуністична. Але між населенням існують старі славнофільські настрої. До того ж болгарини думають, що під Москвою у них буде нагода обідпатися з іншими народами і колись спільно вибитися на волю, а під німцями вони будуть засуджені на вічне рабство "нижчої раси". "Нам буде погано під Совітами, — кажуть інтелігентні селяне, — але так само, як і русским, українцям, грузинам. Під німцями ж ми були би слугами, а німці — панями."

Знаючи ці настрої, уряд не рішається йти отверто на сторону "осі". Боїться внутрішнього неспокою. Що це так, свідчить останній запит 15 депутатів опозиції, чи правда, що ССРР готові помогти Болгарії проти німецького нападу? І найхарактерніше те, що між чідписами опозиції стоїть імя професора Петка Стайнова, людини консервативної, але протинімецького напрямку.

Настрої короля Бориса не відомі. Для нього майже, однакова небезпечні обидві орієнтації. Руська — кінець монархії, німецька — обернення в Гітлерового урядовця.

Коста Тодоров
бувший болгарський міністер

дьянинові в Америці молодий часопис англійською мовою "Юкрейнін Лайф". Прекрасна назва. Безпретенсійна і цілком відповідає змістови. Дійсно відбиває українське життя таким, як воно є.

Січневе число, в веселій срібній обгорті, особливо виразно показує всьому, хто ми й що ми.

Малюнок на обгорті — привітання президентом України, М. Грушевським, українського війська — та пояснення до нього пригадують наше недавнє державне минуле. Передовидля М. Січинського звертає увагу Америки на те, що коли доля вище їй ролю замірителя Європи, то вона мусить подбати про досконале вивчення взаємовідносин між європейськими народами, а особливо України та її сусідів.

Ст. Дроботій підкреслює, що розділ України між "кривими братами" й нацистами зовсім не розв'язав української справи і не дав українському народові тієї волі, до якої він прагне парівні з іншими народами. ССРР так само фальшує волю українського народу "95-99%" голосів на виборах "під охороною багнетів червоної армії", як Німеччина всімакими "українськими пресо-вими службами", "українськими націоналістичними об'єднаннями" і т. п.

Обидві диктатури збройною силою затикають уста українського народу, а патомісць змушують своїх попіхачів галасувати від його імені.

Надзвичайно вдалою і цінною саме для цього часу є згадка А. Київського про визнання самостійності України в 1917-18 роках Францією та Англією, а ще більше цінним є наведення повного тексту документів у цій справі. Дуже вчасно. Бо одні цього не знають, а другі навмисно забули. Тим часом у сьогоднішніх обставинах це дуже важне свідчення світової цінності України і признання тієї цінності в згаданих роках демократичними державами Західної Європи. Не лише центральні держави разом з Болгарією й Туреччиною признали самостійність, а й противники їх — Франція та Англія. З цим треба рахуватись.

Л. Марголіна, поставивши загальне пекуче питання про сучасну молодь, вказавши на заслуги попередніх молодих поколінь у ріжних визвольних рухах, сконстатувавши сучасний занепад молодечого активності та висвітливши деякі причини того, піднісєть питання про місце американської молоді у к р а ї н с ь к о г о п о х о д ж е н н я в с у ч а с н і й с в і т о в і й б о р о т б і і д е а л і й д е р ж а в . П і д к р е с л о є , щ о ц я м о л о д ь н е с к а л і ч е н а к о м у н і с т и ч н и м и т а н а ц і о н а л ь н и м и в л и в л а м и , х о ч у ц ь о м у н а п р я м к у б у л и н е м а л і з у с и л ь я т и х , к о м у п а ц і м з а л е ж а л о . А м е р и к а н с ь к а м о л о д ь в з а г а л ь , а у к р а ї н с ь к о г о п о х о д ж е н н я з о к р е м а , х о ч н е м о в б и й в і д с т у п и л а т р о х и н а с т о р о н у в і д п о л і т и ч н о ї б о р о т б і . а л е к о л и д о в е д е т ь с я с т а т и л и ц е м в л и ц е n e б e з б e з п e к o y . б у д е з а х и щ а т и ц е й к р а ї , д е в o н a р o д ж e n a , в с і м и с в o ї м и с и л а м и . O c o б л и в o ц e з р o б л я т ь д і т і т и х , x т o з a з н a в г і р к o ї д o л і б e з в і л ь н и в Е в р o п і і н a в ч и в c в o ї х д і т е й л ю б и т и й ш а н у в а т и c в o б o д у т а z a х и щ а т и ї ї d o к і н ц я c в o г o ж и т т я .

РІШЕННЯ У СПРАВІ УНО ВІДЛОЖЕНО БЕЗ ДИСКУСІЇ

На засіданні 30-го січня поліційна комісія в Торонто, Канада, без дискусії відложила до наступного засідання аплікацію УНО (канадське ОДВУ), щоб йому дозволено вживати залю бувшого ТУРФ-Дому, яку воно вирентувало. Засідання комісії відбувається щодва тижні. Як вже було раніше повідомлено, поліційна комісія зарядила слідство проти УНО в Торонто, якому пороблено закиди, що воно займалося фашистською діяльністю.

У зв'язку з цією справою треба ще додати, що український лідер Свістун, який приїздив до Торонто з наміром витягнути УНО з біди, ходив з двома іншими українцями до редактора англійського щоденника "Телеграм". Спайдер, відомого приятеля українців, але той вистав до них тільки одного з репортерів.

У Торонто говорять, що на одного з провідних українців зробила поліція рейд та забрала його приватну перешлюнку. Рейд зроблено не в його домі, але там, де він працює.

Н. Григорів

ЗБІЛЬШЕННЯ КАР У РУМУНІ

Диктатор Антонеску оповістит нові закони про кару за виступи проти уряду. За карикатури на уряд — смертна кара; за співання протирурядових пісень — в'язниця від 5 до 15 літ. Батьки, діти яких засуджені, також караються в'язницею від 1 до 5 літ. Молоді, старші як 15 літ, не має жадної полегчати й карається на рівні з старшими. Жидам, комуністам та всім не-румунам кара подвійна.

ПОШИРЕННЯ КВОТИ ДЛЯ ІМІГРАНТІВ

Державний департамент повідомив, що збільшив імігрантські квоти для консулатів у Канаді, Мексиці й Кубі, щоб не затримувалося видавання віз. Зроблено це внаслідок того, що квоти деяких народів були вичерпані. Тепер візи будуть видаватися без перерви. Поки що лише не збільшено квотної кількості для Німеччини й Польщі. Однак це має бути зроблено.

Микола Гоголь

РІЗДВЯНА НІЧ

(Докінчення)

— Скажи краще, щоб тобі горілки не захотілося пити, стара п'яного! — огризалась ткачиха: — Треба бути такій дурновершій, як ти, щоб вішатися! Він утопився, утопився в ополонці! Це я так само добре знаю, як те, що ти була допіру у шинкари.

— Соромітнице! Бач, вона чим дорікає? — відсварювалась баба з синім носом. — Мовчала б уже краще така непотріб! Хіба думаєш, я не знаю, що до тебе дяк що ввечора ходить?

Ткачиха спалахнула. — Що дяк? До кого дяк? Що ти там брешеш? — Дяк? — заспівала, пробиваючись до ніх, дячиха у заячому кожущку, синьою китайкою критому. — Я вам покажу дяка! Котра це каже: дяк?

— Та ось до кого дяк учає! — сказала баба з синім носом, показуючи на ткачиху. — То це ти, суко, — закричала дячиха, до ткачихи підступаючи: — то це ти, відьмо, напускаєш на нього туману та лихими зіллями напуваєш, щоб до тебе ходив?

— Відчепись від мене, сатано! — говорила, назад відступаючи, ткачиха. — Ах, триклята відьма! Бодай же ти не діждала своїх діточок бачити, ледацице паскудна! Пху! . . . і дячиха плюнула просто між очі ткачихи.

Ткачиха хотіла й собі так само зробити, та замість того плюнула в неголену бороду голови, який протисся був, щоб краще все почути, аж до самих супротивниць.

— Ах, ти ж бабера погана! — закричав голова, утираючись полою та замахаючись батоном. Всі з лайкою сплинули врозтіч.

— Фе, бридота! — приказував він, усе ще обтираючись. — То коваль, виходить, утопився. Боже ти мій! а що ж то за скусний маляр з нього був, які гострі серпи, плуги умів виковувати, яка сила була! Еге — провадив далі замислений: — таких людей мало в нас на селі. То ж то я, ще сидючи в проклятому мішку, примічав, що він, бідолаха, дуже вже смутний та невеселий. Оце тобі й коваль! Був, а тепер і нема. А я ще збирився підкувати свою рябу кобилу! . . . і перейнятий такими любожними думками, голова поплентався тихо до дому.

Оксана збентежилась, такі почувши вісті. Мало йняла вона віри Переперчишиним очам

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УКР. РОБ. СОЮЗА

ВІДДІЛ 104, СКРЕНТОН, ПА. Збори в неділю, 9 лютого, в 2-й половині, в Американ Ліджен галі. Проситись всіх прийти на час. Г. Матвійчук, секр.

ВІДДІЛ 30, СКРЕНТОН, ПА. Товариство імені Володимира Винниченка. Річні збори відбудуться в неділю, 9-го лютого, в 2-й половині, в помешканні Українського Громадянського Клубу, при 608 Вест Лакаванна Евію. Проситись всіх членів 36-го відділу і тих членів бувшого 105-го відділу, які туди перейшли, прийти на збори, вислухати звіту старого уряду і вибрати урядників на рік 1941. Просимо також принести належність за календарі і вивіривати залежі вкладки.

Др. Н. М. Тацій, президент; Іван Візний, писар; Ярослав Чиж, касир.

ВІДДІЛ 37, СКРЕНТОН, ПА. На річних зборах 12 січня потверджено старий уряд на рік 1941. Збори відбудуться в неділю, 9 лютого, в 2-й половині, там же. Проситись членів, місцевих і позаміських, щоб прислали свої вкладки найдалше до 28-го в місяці. Так будемо могли вислати розмет на час. М. Танчин

ВІДДІЛ 49, ТРЕНТОН, Н. ДЖ. Збори в неділю, 9 лютого, в 1-й половині, при 362 Юніон вул. Проситись всіх прийти на ці збори. Контрольна комісія застав справоздання за минулий рік. На річних зборах 15-го грудня вибрано наступний новий уряд на рік 1941: Кіндрат Пуцан, председа-

тель; Григорій Купецький, касир; Григорій Біран, рекордний секретар; Теодор Купецький, фінансовий секретар. Збори будуть відбудуватись в другу неділю по першом кожного місяця, в першій годині пополуночі, при 362 Юніон вуліні. Члени повинні платити свої вкладки регулярно на збори. Коли не заплачено за час, до розмет не буде висланий за них, до певної календарі. Котрі члени ще не перепісалась на новий рік забезпечення, нехай не зроблять на зборах 9-го лютого. Щоб пізніше не було нарікання. Адреса фінансового секретаря є слідує: Theodore Kucecky, 25 Eastburn Avenue, Trenton, New Jersey. Уряд

ВІДДІЛ 100, ПАСЕРК, Н. ДЖ. Збори в неділю, 9 лютого, в 2-й половині, в У. Н. Домі, при 237 Гол Евію. Проситись всіх прийти на час. Напоминається довгочасних придержуватись ухвали з річних зборів і сплечувати свої догн. Котрі цього не зроблять, уряд поступить з ними по ухвалі. П. Борух, рек. секр.

ВІДДІЛ 123, КЕМДЕН, Н. ДЖ. Збори в неділю, 9 лютого, в 1-й половині, при 614 Вен Гук вул. Проситись всіх членів і членкинь прийти на час. О. Мельничак, секр.

ВІДДІЛ 186, ЛОРЕЙН, О. Збори в неділю, 9 лютого, в 1:30 пополуночі, в домі секретаря, при 2413 Іст 32-га вул. Присутність всіх конечна в означений час. І. Горбань, секр.

ВІДДІЛ 219, ПАЛМЕРТОН, ПА. На річних зборах 11 січня вибрано новий уряд на рік 1941 як слідує: Іван (Продовження на 4-й сторіні)

та передумувала про коваля.

Всі громадяни постерегли, що свято наче й не свято. Все ніби то чогось бракувало. А тут ще дяк, як на лихо, пісія по дорожжю в мішку охрип та деренчав насилу-силу; що правда, зайждий півчий гарно таки потягав баса; що ж то він, шло б, якби ще й коваль: він усе, бувало, скоро заведуть "отче наш" або "іже херувими", стане на крилеса і виводить відтіл на той самий глас, що й у Подлаві співають. До того ж він один правив у церкві за титаря. Вже й заутренню одправили; по заутрені одійшла обідня. . . . Де ж це й справді той коваль запроторився?

Ще дужче на останку ночі поспішався чорт із ковалем назад. І миттю опинився Вакула біля своєї хати. Саме в той час заспівав півень.

— Куди? — закричав він, ухопившись за хвіст чорта, що намірявся дремнути: — чекай, приятелю, це ще не все: я ж ще не подякував тобі. — Та скопивши хвойдину, вперив його три рази, і бідолашний чорт припустив навтьокки, як дяк, що допіру одпарив його засідатель. Так, от замість одурити, спокусити та пошити в дурні інших, ворог чоловічеський сам попав на слизьке.

Після цього Вакула ввійшов у сіни, зарився в сіно та й проспав аж до обіда. Прокинувшись, він злякався: сонце підбилося аж височенько. — Я ж проспав і заутренню і обідню! — Тут побожний коваль удався в тугу, міркуючи собі, що це, певне, Бог навмисне, караючи його за грішну думку занаятати свою душу, настав сон, який не дав йому навіть в церкві побувати такого великого свята. Та заспокоївши себе тим, що в ту меділю висповідається у всьому перед попом, та од сьогоднішнього таки дня стане бити по п'ятидесять поклонів цілісній рік, заглянув він до хати; але там не було нікого. Солоха, як видно, ще не повернулася. Потиху витяг він ізза пазухи черевки і знову зачудувався, дорогу роботу розглядаючи та згадуючи дивні дива минулої ночі; умився, причевався як найкраще, одягся в те саме убрання, що добув у запорожців, витяг із скрині нову шапку з решетилівських смушків, з синім верхом, що не надівав ще й рази, одкопи кулпв її, ще в Полтаві бувши; витяг нового пишного-барвистого пояса; поскладав усе це разом з нагайкою в хустку та й попростував до Чуба.

Чуб витріщив очі, як увійшов до нього коваль, і не знав на що дивуватись: чи на те, що коваль воскрес, чи на те,

УВАГА! УКРАЇНЦІ НЬО ЙОРКУ, БРУКЛИНА Й ОКОЛИЦЬ! УВАГА!
Відділи Українського Робітничого Союзу Нью Йорку та Бруклина
— влаштовують —
ЮВІЛЕЙНЕ СВЯТО
з приводу 30-літнього існування У. Р. Союзу
В СУБОТУ, ДНЯ 22-ГО ЛЮТОГО 1941 РОКУ
в CARPATHIA HALL,
217-219 E. 6th Street, New York, N. Y.
ПРОГРАМА СВЯТА:
I
1. Відкриття свята—І. Матеюко, голова Контрольної Комісії У. Р. С.
2. Промова — М. Січинський, голова У. Р. С.
3. Сольо-сопран — п-на Ольга Чорній.
4. Промова — Т. Мінчик, рекордний секретар У. Р. С.
5. Сольо-баритон — п. П. Ординський.
Акомпанімент — п-на О. Дмитрів.
II
"ВЕСЕЛА СОПІЛКА"
Представлення на 3 дії з співаними і танцями М. Шугаєвського. Відіграють учні Української Школи при Жіночому Товаристві імені Лесі Українки в Нью Йорку. Представлення підготувала учителька школи, п-і Е. Залевська, хоріві співі в представленню — п-і Л. Ординська.
З огляду на широку програму початок рівно в 5-ій год.
Музика Н. Антошкова. — Вступ 40 центів
БАЛЬ ДО ПІЗНОЇ НОЧІ.

МОЛОДИЙ УКРАЇНЕЦЬ В НОВІЙ АНГЛІЇ ЗАЛОЖИВ ВЛАСНЕ ПІДПРИЄМСТВО
Іван Федорович, син Василя і Марії Федоровичів, з Вест Варвик, Р. Ай., скінчив у 1937 році школу Род Айленд Стейт Каледж, що є одною з ліпших фермерських шкіл у Новій Англії. Він вибрав собі курс годівлі дробу. По скінченні школи він дістав роботу в Свіфт Компані, яка вислала його до Колумбус, Небраска, плекати малі курчата при помочі інкубаторів.
Після двох років практики молодий Федорович вернувся до дому, до Вест Варвик, і тут заложив своє власне підприємство годівлі курей. Молодий Федорович є вибагливою вдачі, тому його товар походить від курей, що переходять стейвору інспекцію. Українські фермери, що купують курчата від молодого Федоровича, будуть мати користь з того, що прихід з таких курей буде більший, а крім того вони допоможуть молодому українцеві розвинути свій бізнес.

УКРАЇНСЬКІ ФАРМЕРИ!
Якщо плакаєте курі, то купуйте малі курчата, що вийшли з яєць, тестованих одною з добрих лабораторій в Новій Англії: Род Айленд Стейт Каледж.
Не тому, що їх можете дістати в українця, але тому, що з таких курей будете мати добрий прихід.
На замовлення висилаємо поштою або експресом. Почавши від 31-го січня, нові курчата виходять що тижня.
Кому близько, тому радимо приїхати до нас особисто в неділю.
Маємо курчата всякої раси, до Вашої вподоби.
Тепер найліпша пора на курі.
Пишіть за ближчими поясненнями і за цінами по українськи або по англійськи на адресу:
John Fedorowicz, 9 School Street, West Warwick, R. I. Tel.: Valley 690

що коваль насмілювався до нього прийти, чи на те, нарешті, що він вистроївся на такого чепуруна та запорожця. Але ще більше він зумився, коли Вакула розважав хустку та поклав перед ним новісіньку шапку та невіданого ще на вє село пояса, а сам бухнув йому в ноги і промовив благучим голосом:
Змилуйся, батьку, не гнівайся! Ось тобі й нагайка: бий, скільки душа схоче, відаюсь тобі в руки; у всьому каюсь; бий, та не гнівайся тільки. Ти ж колись брався за покійним батьком моїм, хліба-соли разом заживали та могоричі пили.
Чуб, таки не помалу вдоволенний, хоч того й не показуючи, дивився, як коваль, що нікому на селі не дозволяв собі в кашу наплювати, згинув у руці пятаки та підкови як гречані млинці, той самий коваль ваявся в ногах у нього. Щоб собі ще більшої ваги надати, Чуб узив нагайку й вдарив його трічі по спині:
— Ну, буде з тебе, вставай! Старих людей завсіді слухай. Забудьмо все, що було поміж нами. Ну, а тепер кажи, чого тобі хочеться?
— Віддай, батьку, за мене Оксану!
Чуб подумав трохи, споглянув на шапку та пояса — шапка була чудесна, пояс теж не згірший — згадав зрадлиню Солоху і зважливо сказав:
— Добре! засилай сватів!
— Ой! — скрикнула Оксана, ступивши на поріг та побачивши коваля, і вляла у нього здивована та радісні очі.
— Ось поглянь, які я тобі приніс черевки, — промовив Вакула: — то ж ті самі, що царика носить.
— Ні, ні, не треба мені черевиків, — одказала вона, відмахуючись руками та не зводячи з нього очей: — я й без

ФУТРА
МИХАЙЛА ТУРАНСЬКОГО
Clearance of Fur Coats
ALL COATS ON HAND DRASTICALLY REDUCED
Raccoon Coats
Skunk Coats
Muskrat Coats
Hudson Seal Coats
Black Persian Lamb Coats
Natural Red Fox Jackets
Silver Fox Jackets
Skunk Jackets
Hudson Seal Jackets
COME IN TODAY FOR THESE VALUES WHILE THE SELECTION IS LARGE
Michael Turansky
350 7th Avenue New York, N.Y.
Between 29 & 30 Sts., 16th Floor
Lackawanna 4-0973

DAD AND MOM GET MORE FUN FROM THE RADIO-PHONOGRAPH THAN WE DO!
УКРАЇНСЬКІ ФАРМЕРИ!
Якщо плакаєте курі, то купуйте малі курчата, що вийшли з яєць, тестованих одною з добрих лабораторій в Новій Англії: Род Айленд Стейт Каледж.
Не тому, що їх можете дістати в українця, але тому, що з таких курей будете мати добрий прихід.
На замовлення висилаємо поштою або експресом. Почавши від 31-го січня, нові курчата виходять що тижня.
Кому близько, тому радимо приїхати до нас особисто в неділю.
Маємо курчата всякої раси, до Вашої вподоби.
Тепер найліпша пора на курі.
Пишіть за ближчими поясненнями і за цінами по українськи або по англійськи на адресу:
John Fedorowicz, 9 School Street, West Warwick, R. I. Tel.: Valley 690

THE SCRANTON ELECTRIC COMPANY
ВСІ В РОДИНІ ТАНЦЮЮТЬ
БУДЬТЕ МОЛОДІ ЕЛЕКТРИКОЮ
ДЕРЖІТЬСЯ молоді . . . Робіть свою роботу ЕЛЕКТРИЧНО весь час і товаришуйте з своїми дітьми . . . навчіться від них нових танців — і танцюйте разом з ними дома . . . Як маєте в хаті електричний Радіо-Фонограф, можете мати кожного часу всяку музику, яку лиш захочете.
А якщо маєте всі електричні вигоди в хаті, можете теж доволно вибирати собі час для праці й для розривки . . . Будете вільні від гаровання в-кухні, від клопотів і від непотрібних видатків.
При наших низьких оплатах це дійсна ошадність господарити при помочі електрики . . . чим більше її вживаєте, тим менше вона коштує за кіловат-годину.

SOUTH SIDE BANK AND TRUST COMPANY
Складайте свої ошадности в цім сильнім і певнім банку
524 CEDAR AVENUE, SCRANTON, PA.
Член Федеральної Корпорації Обезпечення Депозитів

черевиків . . . — не договорила далі й зашарілася.
Коваль наблизився, взяв її за руку; красуня й оченята спустила. Ніколи не була вона така надивовижу хороша.
Зчарований коваль тихенько поцілував її, обличчя її ще більше спалахнуло, і вона стала ще вродливіша.
Проїздив, якимось, через Диканьку блаженної памяти архангел, похвалив місце, де стоїть село, та ідучи вулицею й став перед новою хатою.
— А чия це хата така розмальована? — запитав преосвященний у гарної молодіці з немовлятком на руках, що стояла коло дверей.
— Ковалева Вакулина! — відказала йому, кланяючись Оксана, бо то ж таки й була вона.
— Славно, лепська робота, — мовив преосвященний, розглядаючи двері та вікна. А вікна всі обведені були червоною фарбою; скрізь же по дверях

були козаки на конях із лоплями в зубах. Та ще дужче поглядаючи, що всі лоплювали, побіля нього проходячи; а молодіці, тільки ну розплачеться у котрої на руках дитина, зараз було підноситься її до картини та й каже: — бач, ось яка кака намальована! — І дитя, стримуючи слізючки, скопа поглядало на картину і тулилося до матері-лого лона.

ANNUAL REPORT OF LEO J. O'BOYLE, COUNTY CONTROLLER OF LACKAWANNA COUNTY, PENNSYLVANIA FROM JANUARY 1, 1940, TO JANUARY 6, 1941.

To the Honorable Judges of the Court of Common Pleas of the County of Lackawanna, Commonwealth of Pennsylvania, I, Leo J. O'Boyle, County Controller, being qualified according to law, submit herewith a statement of receipts and expenditures of Lackawanna County for fiscal year, from noon, January 1, 1940, to noon, January 6, 1941, as required by Section Six (6) of Act creating office of County Controller, Approved the Twenty-seventh day of June, 1895, P. L. 403.

Cash on hand, General County Fund, January 1, 1940 \$ 67,017.35 CURRENT REVENUE MISCELLANEOUS SOURCES

RECEIPTS Cash on hand, General County Fund, January 1, 1940 \$ 67,017.35 CURRENT REVENUE MISCELLANEOUS SOURCES

DEPARTMENTAL EARNINGS Treasurer \$ 26,632.19 Recorder of Deeds \$ 18,016.50 Register of Wills \$ 26,203.00

TAXES Real Estate \$ 101,665.52 Personal Property \$ 20,739.66 From Estates (Personal Property) \$ 1,089.91

NON-REVENUE RECEIPTS Temporary Loan \$ 350,000.00 Institution District Salary \$ 4,500.00 Other Refunds \$ 346.12

GENERAL GOVERNMENT COUNTY COMMISSIONERS Salaries of Commissioners \$ 18,000.00 Commissioners' Chief Clerk \$ 16,653.53

COUNTY SOLICITOR Salaries of Solicitors \$ 4,766.64 Traveling Expenses \$ 53.20 Salary of Stenographer \$ 900.00

COURT HOUSE OPERATION AND MAINTENANCE Salary of Superintendent \$ 2,085.00 Salaries of Janitors and Assistants \$ 12,988.08

ELECTIONS "A" REGISTRATION Registration Commissioners (City) \$ 27,064.67 Registrars and Clerks (County) \$ 20,266.56

TREASURER Salaries of Treasurer \$ 6,000.00 Salaries of Deputies and Clerks \$ 20,305.88

CONTROLLER'S REPORT Salaries and Commissions \$ 7,638.56 Premium Collectors Bond (C-Dale) \$ 784.98

COUNTY CONTROLLER Salary of Controller \$ 5,000.00 Salaries of Deputies and Clerks \$ 19,582.03

MISCELLANEOUS (ADMINISTRATION) Express and Freight \$ 6.33 Postage, etc. \$ 2,794.78

JUDICIAL Register of Wills \$ 4,000.00 Salary of Register and Clerks \$ 12,822.82

SHERIFF Salary of Sheriff \$ 6,000.00 Salaries of Deputies and Clerks \$ 19,425.00

CORONER Salary of Coroner \$ 3,000.00 Physicians and Post Mortem \$ 315.00

DISTRICT ATTORNEY Salary of District Attorney \$ 7,500.00 Salaries of Assistants and Clerks \$ 43.75

COURTS Salaries of Jurors \$ 19,951.01 Lackawanna Township \$ 6,224.89

JUSTICES AND ALDERMEN Dismissed Cases \$ 14,989.72 Court Cases \$ 7,145.11

PROBATION AND PAROLE Salaries of Probation Officers and Clerks \$ 7,200.00 Office Supplies \$ 166.40

JUVENILE DETENTION HOME Salaries of Superintendent and Matron \$ 2,100.00 Salaries of Other Employees \$ 3,815.00

MAINTENANCE OF STATE AND OTHER CORRECTIONAL INSTITUTIONS Maintenance in Penal and Other Institutions \$ 75,786.94

CONTROLLER'S REPORT Insurance \$ 533.84 Supplies and Materials \$ 4,231.60

MAINTENANCE OF CHILDREN In Institutions \$ 27,508.95 In Private Homes \$ 390.00

TUBERCULAR HOSPITAL Salaries \$ 58,341.01 Fuel and Heat \$ 4,375.81

HIGHWAYS OPERATION AND MAINTENANCE Salary of Engineer \$ 3,300.00 Highway Engineer \$ 6,540.00

CAPITAL OUTLAY Re-Construction of Roads \$ 21,534.37 Land Damages \$ 15,320.23

MISCELLANEOUS (GENERAL) Office of Superintendent of Schools \$ 2,352.52

AMOUNTS DUE FROM TAX COLLECTORS 1927 W. J. Weber \$ 3,835.54

1928 W. J. Weber \$ 17,826.90 Ignatz Borsoky \$ 6,583.19

1929 W. J. Weber \$ 17,826.90 Ignatz Borsoky \$ 6,583.19

1930 W. J. Weber \$ 17,826.90 Ignatz Borsoky \$ 6,583.19

1931 W. J. Weber \$ 17,826.90 Ignatz Borsoky \$ 6,583.19

1932 W. J. Weber \$ 17,826.90 Ignatz Borsoky \$ 6,583.19

CONTROLLER'S REPORT to Coal Companies \$ 20,628.15 Appropriation to Scranton Airport \$ 2,500.00

TEMPORARY LOAN Interest on Temporary Loans \$ 3,985.91 Expenses in Securing Bond Issue \$ 1,054.15

RECAPITULATION OF RECEIPTS AND EXPENDITURES FOR FISCAL YEAR ENDING JANUARY 6, 1941

STATEMENT OF SINKING FUND COMMISSION FOR YEAR ENDING JANUARY 6, 1941

VALUATION OF ASSESSABLE PROPERTY WITHIN THE COUNTY FOR TAXABLE PURPOSES

FINANCIAL STATEMENT ASSETS Cash on Hand, January 6, 1941 \$ 16,141.22

LIABILITIES Bond Issues—30 Year—4% Road Bonds, Issued August 1, 1914 \$ 100,000.00

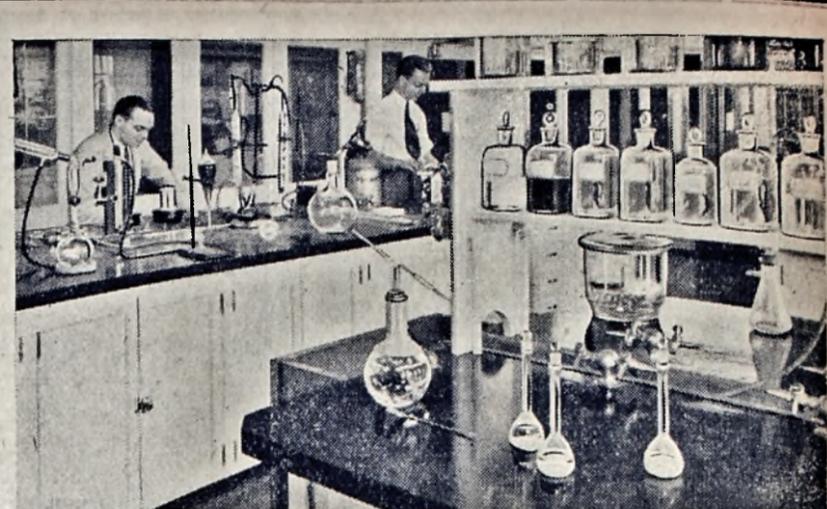
RECEIPTS AND EXPENDITURES OF AGENCY FUNDS TO NOON, JANUARY 6, 1941

EARNINGS OF FEE OFFICES AND CREDIT BALANCES TO NOON, JANUARY 6, 1941

OFFICE Credit Balance \$ 1,180.31 Cash \$ 1,180.31

RECAPITULATION OF TAXES DUE FROM TAX COLLECTORS 1927 \$ 9,908.91 1928 \$ 47,674.72

RECAPITULATION OF TAXES DUE FROM TAX COLLECTORS 1929 \$ 47,674.72 1930 \$ 47,674.72



The purity and reliability of medicines is now a subject of common and intense interest among people in all walks of life. Throughout the nation, men and women are interested to know—"How pure, how dependable, how reliable are the medicines in my medicine chest?"

CONTROLLER'S REPORT Jefferson Township \$ 880.09 Greenfield Township \$ 1,579.28

RECAPITULATION OF TAXES DUE FROM TAX COLLECTORS 1927 \$ 9,908.91 1928 \$ 47,674.72

VALUATION OF ASSESSABLE PROPERTY WITHIN THE COUNTY FOR TAXABLE PURPOSES Real Estate Valuation \$ 188,235,527.00

FINANCIAL STATEMENT ASSETS Cash on Hand, January 6, 1941 \$ 16,141.22

LIABILITIES Bond Issues—30 Year—4% Road Bonds, Issued August 1, 1914 \$ 100,000.00

RECEIPTS AND EXPENDITURES OF AGENCY FUNDS TO NOON, JANUARY 6, 1941

EARNINGS OF FEE OFFICES AND CREDIT BALANCES TO NOON, JANUARY 6, 1941

RECAPITULATION OF TAXES DUE FROM TAX COLLECTORS 1927 \$ 9,908.91 1928 \$ 47,674.72

RECAPITULATION OF TAXES DUE FROM TAX COLLECTORS 1929 \$ 47,674.72 1930 \$ 47,674.72

Newark, New Jersey. A corner of one of the many laboratories is shown above—hospital-clean, daylight-bright, completely equipped with the latest and most efficient scientific apparatus.

At the Feen-A-Mint laboratories scientists are continually being added to the already large staff, and the finest and most modern equipment is constantly being acquired.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УКР. РОБ. СОЮЗА

(Продовження з 3-ої сторони) Проконили, предсідатели: С. Мацюк, заступник предсідателя; Николай Поцуйко, секретар; Г. Мацюк, заступник секретаря; І. Бугай, касир; І. Пачковский, заступник касира; Г. Мацюк, Петро Бугай, С. Мацюк і Т. Деревляний, контрольна комісія; дозорці: Казимир Гурський на Едмонтон і Принстон; Василь Завой на Палмертон і Газард; на Женіши: Анна Сулик; О. Сохан, дверки. Збори відбуваються в суботу, 15-го лютого, в годині 6:30 ввечері, в галі, де ввечері кожного члена і членкині прийти на ці збори, бо маємо важні справи до розлагодження.

ВІДДІЛ 260, ГРЕНД РЕПІДС, МИШ. Збори в п'ятницю, 14 лютого, в 7-й ввечері, у своїм домі. Проситися всіх прийти на час. Секр.

ВІДДІЛ 263, ВЕСТ ТОРОНТО, ОНТ., КАНАДА. На річних зборах 22-го грудня затверджено той сам уряд: Стефан Мелінішин, голова; Грицько Андрушків, касир; Дмитро Червінський, фінансовий і рекордний секретар; Іван Дзіни, Василь Григорчук і Петро Нісок, ревізійна комісія. Постановлено відіслати збори кожного місяця на 15-го.

ВІДДІЛ 266, ТОРОНТО, ОНТ., КАНАДА. На річних зборах 19 січня вибрано уряд на рік 1941 як слідує: Теодор Гончарук, голова; Стефан Кривоус, заступник голови; Григорій Гутенко, фінансовий секретар; Іван Буланюк, касир; Лен Зелена, рекордний секретар; Василь Петрик, Стефан Кривоус і Іван Юзвас, контрольна комісія; Дмитро Баз, Катерина Молконич і Ольга Бурда, опікуни хворої. На зборах рішено, що кожний дорослий член має платити до місячного каси на всі видатки відділу одного долара на рік або 10 центів на місяць. Місячні збори будуть відбуватися що третя неділя кожного місяця. Лев Зелена, рек. секр.

ВІДДІЛ 262, НЮАРК, Н. ДЖ. На річних зборах 19 січня вибрано відділових урядників на рік 1941: Петро Семчишин, голова; Дмитро Легкий, секретар. Ухвалено відбувати місячні збори в другу середу по першій половині місяця. Всі члени мають платити свої вкладки на збори і тим уlepsити секретареві працю. Також розмет буде виланий на час, коли всі будуть платити свої вкладки регулярно. Слідуючі збори відбудуться в середу, 12-го лютого, в годині 8-й ввечері, при 160 Спрінгфілд Евіню (другий поверх). Проситися всіх прийти і заплатити свої вкладки.

ВІДДІЛ 268, ФІНКСВІЛ, ПА. Уряд на рік 1941 зіван вибраний той сам: І. Богучинський, предсідатель; М. Матковський, касир; І. Яворський, секретар. Збори будуть відбуватися в другу неділю по першій половині, в домі предсідателя. Проситися всіх членів платити на час. І. Яворський, секр.

ВІДДІЛ 267, ФІНКСВІЛ, ПА. Уряд на рік 1941 зіван вибраний той сам: І. Богучинський, предсідатель; М. Матковський, касир; І. Яворський, секретар. Збори будуть відбуватися в другу неділю по першій половині, в домі предсідателя. Проситися всіх членів платити на час. І. Яворський, секр.

ВІДДІЛ 268, ФІНКСВІЛ, ПА. Уряд на рік 1941 зіван вибраний той сам: І. Богучинський, предсідатель; М. Матковський, касир; І. Яворський, секретар. Збори будуть відбуватися в другу неділю по першій половині, в домі предсідателя. Проситися всіх членів платити на час. І. Яворський, секр.

ВІДДІЛ 268, ФІНКСВІЛ, ПА. Уряд на рік 1941 зіван вибраний той сам: І. Богучинський, предсідатель; М. Матковський, касир; І. Яворський, секретар. Збори будуть відбуватися в другу неділю по першій половині, в домі предсідателя. Проситися всіх членів платити на час. І. Яворський, секр.

ВІДДІЛ 268, ФІНКСВІЛ, ПА. Уряд на рік 1941 зіван вибраний той сам: І. Богучинський, предсідатель; М. Матковський, касир; І. Яворський, секретар. Збори будуть відбуватися в другу неділю по першій половині, в домі предсідателя. Проситися всіх членів платити на час. І. Яворський, секр.

ВІДДІЛ 268, ФІНКСВІЛ, ПА. Уряд на рік 1941 зіван вибраний той сам: І. Богучинський, предсідатель; М. Матковський, касир; І. Яворський, секретар. Збори будуть відбуватися в другу неділю по першій половині, в домі предсідателя. Проситися всіх членів платити на час. І. Яворський, секр.

ВІДДІЛ 268, ФІНКСВІЛ, ПА. Уряд на рік 1941 зіван вибраний той сам: І. Богучинський, предсідатель; М. Матковський, касир; І. Яворський, секретар. Збори будуть відбуватися в другу неділю по першій половині, в домі предсідателя. Проситися всіх членів платити на час. І. Яворський, секр.

ВІДДІЛ 268, ФІНКСВІЛ, ПА. Уряд на рік 1941 зіван вибраний той сам: І. Богучинський, предсідатель; М. Матковський, касир; І. Яворський, секретар. Збори будуть відбуватися в другу неділю по першій половині, в домі предсідателя. Проситися всіх членів платити на час. І. Яворський, секр.